

SOGO

Human Technology



manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



Batidora Mixmaster
Blender Mixmaster
Mixeur Mixmaster
Liquificador Mixmaster
Mischer Blender Mixmaster
Frullatore Tavolo Mixmaster

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-5525 / SS-5525W



Manual de Instrucciones

Por favor, lea estas instrucciones completamente antes de usar y conservarlas para futuras consultas.

Este manual también se puede descargar de nuestro sitio web www.sogo.es

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- El funcionamiento o la manipulación incorrectos pueden causar problemas al aparato y daños para el usuario.
- La unidad sólo podrá utilizarse para los fines previstos. No nos responsabilizamos de los daños y perjuicios derivados del uso incorrecto o manipulación indebida.
- Antes de conectar a la red, compruebe si el tipo de la potencia y la tensión de red coincide con los datos que figuran en la placa inferior del aparato.
- No sumerja el aparato y enchufe en agua u otros líquidos. Si el cuerpo del aparato entra en contacto con el agua, desconecte el cable de alimentación inmediatamente y haga revisar el aparato por un experto antes de volver a usarlo. Existe el peligro de muerte por descarga eléctrica!
- No intente abrir usted mismo la carcasa! No introduzca ningún tipo de objetos en el cuerpo del aparato.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, en el suelo húmedo, o cuando el ambiente está húmedo.
- No sostenga el enchufe con las manos mojadas o húmedas.
- Compruebe el enchufe de la red y el adaptador de alimentación con regularidad por si pudieran estar dañados y así evitar daños. En caso de daños en el cable de alimentación o el enchufe deberán ser cambiados por el fabricante, o por un experto cualificado, con el fin de evitar el peligro.
- No haga funcionar el aparato, si el cable de alimentación o el enchufe de red muestra daños o la unidad se cae al suelo o ha sido dañado de otra manera. En tales casos, llevar la unidad al servicio técnico para su comprobación y reparación, si es necesario.
- No intente nunca reparar el aparato usted mismo. Existe peligro de descarga eléctrica!
- No permita que el cable de alimentación cuelgue por los bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y las llamas. Tire del enchufe para sacarlo de la red nunca tire del cable.

- La instalación de un protector de picos ofrecerá una protección adicional con un disparador de la corriente nominal no superior a 30 Ma en la instalación del edificio. Por favor, consulte con un electricista la instalación.
- El cable así como cualquier cable de extensión requerida debe establecerse de tal manera que no haya ningún riesgo de que alguien tire de él sin darse cuenta o de tropezar con él.
- Si utiliza un cable de extensión larga, éste debe ser apto para el suministro de electricidad en cuestión. De lo contrario, provoca el sobrecalentamiento del cable y / o el enchufe.
- Establecer la unidad sobre una superficie rígida, plana y resistente al calor, no cerca de las llamas o como el horno de gas y utilizar fuera del alcance de los niños.
- Este aparato no es adecuado para uso comercial ni para uso al aire libre.
- Los niños no pueden percibir los peligros causados por mal uso de los aparatos eléctricos.
- No dejar que los niños utilicen los aparatos domésticos, excepto bajo supervisión.
- Extraer el enchufe de la toma, cuando el aparato no esté en uso y antes de limpiarlo.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y las personas con una incapacidad o falta de experiencia y conocimientos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura físicas, sensoriales o mentales y comprender los riesgos involucrados.
- Limpieza y mantenimiento de usuarios no serán hechos por niños sin supervisión.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de suministro está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente o servicio por personas cualificadas con el fin de evitar peligro.
- No utilice este aparato con un programador, contador, mando distancia u otro dispositivo que puede poner el aparato en marcha automáticamente porque es peligroso y puede causar graves lesiones.
- **Precaución!** El aparato debe estar siempre en 0 cuando se conecta a la red eléctrica.

- Apague la unidad antes de tirar el enchufe de red.
- Utilice únicamente piezas de recambio del fabricante o su distribuidor local.
- Nunca levante la unidad por el cable de alimentación.
- No quitar componentes individuales del cuerpo del aparato.

PRECAUCIÓN

Apague la unidad antes de limpiarla para evitar peligros de fuga y otros. Cuando el enchufe o el cable de alimentación tienen daños, no utilice la unidad, incluso, para el desmontaje por uno mismo, debe informar al centro de servicios técnicos.

PRECAUCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

- Precaución: Las cuchillas de la jarra están muy afiladas. Existe peligro de accidente! Mientras que las cuchillas estén girando, nunca toque la jarra desde el interior y nunca coloque ningún objeto en su interior.
- Utilice únicamente equipamiento aprobado por el fabricante.
- Utilice únicamente la unidad con la tapa bien cerrada y compruebe que se inserta el cierre.
- La unidad está equipada con una función de seguridad. La unidad sólo se puede activarse si la jarra se pone en la base del motor correctamente. Si la unidad no se puede encender, desenchufe el cable de alimentación y compruebe la conexión entre la jarra y la base del motor.
- Tenga cuidado si vierte líquido caliente en el procesador de alimentos o licuadora ya que puede ser expulsado fuera del aparato debido a un vapor repentino.

Uso del dispositivo

Descripción

- 1 Tazita
 - 2 Tapa
 - 3 Jarra de vidrio
 - 4 Ensamblaje de la hoja
 - 5 Anillo de sellado
 - 6 Soporte para la jarra
 - 7 Base de alimentación
 - 8 Interruptor giratorio
 - 9 Botón de inicio/parada
 - 10 Botón de impulso
- Máx. capacidad de procesamiento: 1,8 litros

Antes de usar

- Limpiar todas las piezas antes de utilizar la jarra de vidrio de la licuadora por primera vez (véase el apartado "Limpieza").

Montaje de la jarra de vidrio

- Con cuidado, coloque el conjunto de la cuchilla en el soporte para vaso.
- Atornillar el soporte de vaso de forma segura en sentido horario en el frasco de vidrio hasta que esté prieto

Colocación de la jarra de vidrio

- Colocar el frasco de vidrio sobre la base de alimentación y empuje hacia abajo hasta que se bloquee con seguridad en su sitio.

Cómo utilizar

- Coloque los alimentos que se van a procesar en la jarra de vidrio.
- Coloque la tapa firmemente en la jarra de vidrio. Inserte la tazita firmemente en la abertura de la tapa.
- Encienda la base de potencia.

Interruptor giratorio

Gire el interruptor giratorio en sentido horario para usar velocidades diferentes. Alternativamente, gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj para utilizar las funciones preprogramadas.

Botón de inicio/parada

Presione el botón de inicio/parada para iniciar o detener la licuadora.

0 Parada (Off)

P = Función de impulso



Función de trituration de hielo



Función de sopa



Función de batido

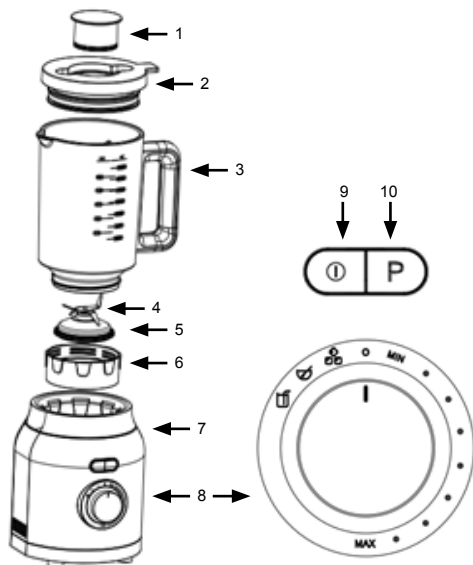
P Impulso:

1. Girar el interruptor giratorio a la posición "0".
2. Presione el botón de impulso durante el tiempo que desee que el motor funcione.



Programa de trituration de hielo:

1. Gire el interruptor giratorio en el sentido contra-



rio a las agujas del reloj hasta el icono de cristal de hielo.

2. Pulse el botón «start/stop»; el programa comienza y termina automáticamente.
3. Para detenerlo antes pulse nuevamente el botón «start/stop» o gire el interruptor giratorio a la posición «0».

Programa de sopa:

1. Gire el interruptor giratorio en sentido antihorario hasta .
2. Pulse el botón «start/stop»; el programa comienza y termina automáticamente.
3. Para detenerlo antes pulse nuevamente el botón «start/stop» o gire el interruptor giratorio a la posición «0».

Aplicación adicional:

Este programa también es adecuado para procesar diferentes tipos de alimentos para bebés.



Programa de batido:

1. Gire el interruptor giratorio en sentido antihorario hasta .
2. Pulse el botón «start/stop»; el programa comienza y termina automáticamente.
3. Para detenerlo antes pulse nuevamente el botón «start/stop» o gire el interruptor giratorio a la posición «0».

Ejemplo de receta:

300g habas de soja (remojar durante 4 horas antes de mezclar) introducirlos en la jarra de vidrio. Añadir 900 g de agua. Mezclar durante 1 minuto a velocidad máxima.

Para mejores resultados

- Al mezclar con ingredientes sólidos, introducir pequeñas porciones en la jarra de vidrio

gradualmente en lugar de agregar una gran cantidad a la vez.

- Al mezclar ingredientes sólidos, cortarlos en trozos pequeños (2–3 cm).
- Comience siempre mezclando ingredientes sólidos con una pequeña cantidad de líquido. A continuación, añada gradualmente más líquido a través de la abertura de la tapa.
- Utilice el modo de impulso cuando mezcle ingredientes sólidos o altamente viscosos para evitar que la hoja se estanque.
- Utilice siempre la unidad colocando su mano en la parte superior.
- Capacidad máxima 1.3l para la sopa caliente y 0.8l para leche.
- Para preparar pequeñas cantidades de productos alimenticios utilizar un nivel de velocidad baja.



Precaución: No opere la unidad cuando está vacío.



Precaución: No coloque los ingredientes calientes en la jarra. Antes de preparar la comida, permítale que la comida se enfríe durante unos minutos.



Precaución: antes de comer o servir alimentos mezclados, compruebe siempre para los ingredientes que no se han mezclado adecuadamente.



Atención: el tiempo máximo de procesamiento de alimentos no debe exceder de 1 minuto de uso continuo. Las tres funciones predefinidas y funciones del pulso finalizar su trabajo en 1 minuto. En caso de que el alimento que necesita ser mezclado para lograr la necesaria uniformidad, utilice el aparato con cualquier función presente o con una velocidad intermedia con 10 segundos de pausa para evitar daños permanentes al motor.

Protección de temperatura:

En el caso de sobrecalentamiento (debido a un posible exceso de uso del tiempo o debido al uso de alta velocidad con alimentos bloqueado con las hojas dentro de la jarra), el motor puede dejar de funcionar de forma repentina. Esta es una característica de seguridad para proteger el motor. En esta situación, deje que el motor se enfríe completamente durante al menos 3 minutos y, a continuación, puede arrancar el motor y debería funcionar de nuevo. Si el motor no vuelve a arrancar incluso después de enfriar completamente, y luego llévela a su centro de servicio autorizado más cercano para su reparación.

GENERAL:

Para obtener mejores resultados: asegúrese de que la cantidad de ingredientes cubra completamente la hoja mientras pica alimentos sólidos.

Limpieza

Primero desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica antes de limpiar la batidora o sus partes. Lo contrario es peligroso!

Base de alimentación

No sumerja la base de alimentación en agua. Limpie solamente con un paño húmedo.

Limpieza/enjuague fácil de la jarra de vidrio montada

Después de vaciar la jarra de vidrio, llénela con agua.

Colóquela en la base de alimentación y gire el interruptor giratorio a la posición «0». Pulse el botón de impulso varias veces. Vacíe la jarra de vidrio y enjuague.

Limpieza a fondo de la jarra de vidrio desmontada

Asegúrese de que el frasco de vidrio esté vacío antes de desatornillar el soporte para la jarra (6). Manipule la cuchilla con cuidado.

Las piezas desmontables - 1, 2, 3 y 6 (ver diagrama de piezas) son aptas para el lavavajillas. Las piezas 4 (cuchillas) y 5 (anillo de sellado de silicona) deben lavarse a mano sólo con jabón suave delicadamente cada vez, ya que las cuchillas pueden oxidarse y el anillo de sellado puede deformarse si se lava en el lavavajillas.

Almacenamiento:

1. Almacenar en un lugar fresco y seco y fuera del alcance de los niños.
2. Nunca deje el aparato almacenado con el cable y el enchufe conectado a la toma eléctrica.

Características Técnica:

Tensión / frecuencia: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz

Consumo de energía: 1200W

Instructions for use

Please read these instructions fully before use and preserve them for future reference.

This manual can also be downloaded from our website www.sogo.es

ATTENTION

- Wrong operation and improper handling can cause problems with the appliance and injury to the user.
- The unit may be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or faulty handling.
- Before connecting to the mains, please check whether the type of supply and the mains voltage match with the details given on the nameplate on the appliance.
- Do not immerse the appliance and mains plug in water or other fluids. Should the appliance still fall in water some time, pull out the power plug immediately and have the appliance checked by an expert before using it again. There is danger to life from electrical shock!
- Do not try to open the housing yourself! Do not introduce any kind of objects into the housing.
- Do not use the appliance with wet hands, on moist floor or when the ambience is humid.
- Do not hold the mains plug with wet or moist hands.
- Check the mains plug and mains adapter regularly for damages. In case of damages, have the power cord and mains plug changed by the manufacturer, or a qualified expert, in order to avoid danger.
- Do not operate the appliance, if power cable or the mains plug shows damage or the unit falls to the floor or has been damaged otherwise. In such cases, bring the unit to the workshop for checking and repairs, if necessary.
- Do not ever try to repair the unit yourselves. There is danger from electrical shock!
- Do not let the power cord hang over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames. Pull the plug itself to remove it from the plug socket.
- Installation of a spike protector will offer additional protection with a nominal trigger current of not more than 30 Ma in the house installation. Please consult your installing electrician.
- The cable as well any extension cable required should be laid such that there will not be any risk of anyone

- pulling it inadvertently or tripping over it.
- If a long extension cable is used, it must be suitable for the power supply in question. Otherwise it causes overheating of the cable and/ or plug.
- Set the unit on a rigid, flat and heat-proof surface, not near open flames(such as gas oven) and operate it out of reach of children.
- This appliance is suitable neither for commercial use nor for use outdoors.
- Children cannot sense the dangers caused by improper handling of electrical devices.
- Do not, therefore, let children use household devices, except under supervision.
- Pull out the plug out of the socket, when the appliance is not in use and also before cleaning.
- Caution! The appliance is on power so long as it is connected to the power circuit.
- Switch off the unit before pulling out the mains plug.
- Use only spare parts from the manufacturer or his local dealer.
- Never carry the unit by its power cord.
- Do not remove individual housing components.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use this appliance with a programmer, counter, remote control or another device which can automatically turn it on because if the appliance is covered or incorrectly positioned there is a danger of fire or serious injury.

CAUTION

Switch off the unit before clean it to avoid creepage

and other dangers. When the plug or power cord have damage, do not use the unit, even not to disassembly by yourself, must be inform the after- service center to handle.

SPECIAL SECURITY PRECAUTIONS

- Caution: The blades of the jug are very sharp. There is a danger of injury! While the blades are turning, never touch the jug from the inside and never put any objects inside.
- Only use equipment endorsed by the manufacturer.
- Only use the unit with tightly closed cover and inserted closure.
- The unit is equipped with a security function. The unit can only be switched on if the jug is put on the engine base properly. If the unit cannot be switched on, pull the power cable and check the connection between jug and engine base.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

Using Your Appliance

Description

- 1 Small cup
 - 2 Lid
 - 3 Glass jar
 - 4 Blade assembly
 - 5 Sealing ring
 - 6 Cup holder
 - 7 Power base
 - 8 Rotary switch
 - 9 Start/stop button
 - 10 Pulse button
- Max. processing capacity: 1.8 liters

Prior to use

- Clean all parts before using the glass jar blender for the first time (see paragraph «Cleaning»).

Glass jar assembly

- Carefully place the blade assembly into the cup holder.
- Screw the cup holder securely clockwise into the glass jar until tightened.

Attaching the glass jar

- Place the glass jar on the power base and push it down until it is securely locked into place.

How to use

- Put the food to be processed into the glass jar.
- Place the lid firmly on the glass jar. Insert small cup firmly into the lid opening.
- Turn the power base on.

Rotary switch

Turn the rotary switch clockwise to use select different speeds; Alternatively turn it anti-clockwise to use the pre-programmed functions.

Start/stop button

Press the start/stop button to start or stop blender.

0 Off

P = Pulse function



Ice crushing function



Soup function



Smoothie function

P Pulse:

1. Turn rotary switch to «0» position.
2. Press pulse button as long as you want motor to run.

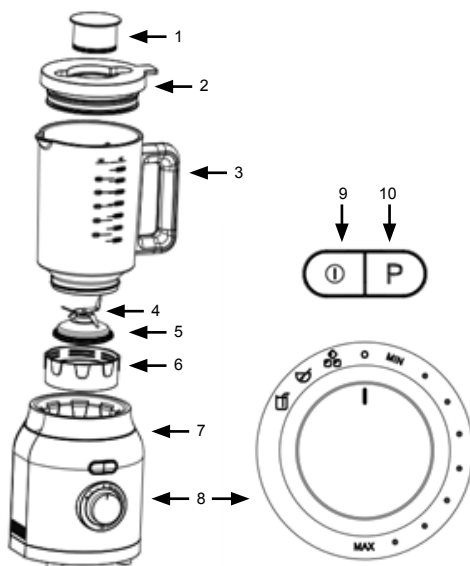


Ice crushing Program:

1. Turn rotary switch anti-clockwise to the ice crystal icon.
2. Press «start/stop» button; program starts to run and ends automatically.
3. To stop earlier press «start/stop» button again or turn rotary switch to «0» position.



Soup Program:



1. Turn rotary switch anti-clockwise to the ice crystal icon.
2. Press «start/stop» button; program starts to run and ends automatically.
3. To stop earlier press «start/stop» button again or turn rotary switch to «0» position.

Further application:

This program is also suitable for processing different kinds of baby food.

Smoothie Program:

1. Turn motor switch anti-clockwise to the smoothie icon.
2. Press «start/stop» button; program starts to run and ends automatically.
3. To stop earlier press «start/stop» button again or turn rotary switch to «0» position.

Recipe example:

300g soy beans (Soak for 4 hours before blending) fill them into the glass jar. Add 900 g water. Mix for 1 minute at maximum speed.

For best results

- When mixing with solid ingredients, feed small portions into the glass jar gradually rather than adding a large quantity at one time.
- When mixing solid ingredients, cut them up into small pieces (2–3 cm).
- Always start by mixing solid ingredients with a small amount of liquid. Then gradually add more liquid through the opening in the lid.
- Use the pulse mode when mixing solid or highly viscous ingredients to avoid the blade becoming stagnant.
- Always operate the unit with your hand positioned on the top.
- Maximum capacity 1.3l for hot soup and 0.8l for milk.

- For preparing small amounts of foodstuff use a low speed level.



CAUTION: Do not operate the unit when empty.



CAUTION: Do not put hot ingredients into the jar. Before food preparation, allow food to cool down for a few minutes.



CAUTION: Before you eat or serve blended food, please always check for ingredients that might have not been blended adequately.



CAUTION: Maximum time of food processing should not exceed 1 Minute of continuous use. The three Preset functions and the Pulse functions finish their working under 1 minute. In case

your food which needs to be blended further to achieve the required smoothness, use the appliance with any present function or with intermediate speed with 10 second pauses to avoid permanent damage to the motor.

Temperature Protection:

In case of overheating (due to possible excess usage time or due to using high speed with food blocked with the blades inside the jar), the motor may suddenly stop working. This is a safety feature to protect the motor. In this situation, let the motor cool down completely for at least 3 minutes and then you can restart the motor and it should work again. If the motor does not re-start even after cooling completely, then please take it to your nearest authorized service center for repair.

GENERAL:

For better results: please make sure that the quantity of ingredients fully covers the blade while chopping solid food.

Cleaning

Always unplug the appliance first from the mains before cleaning the blender or its parts. It is dangerous otherwise!

Power base

Do not immerse the power base in water. Wipe clean with a damp cloth only.

Easy cleaning/rinsing of assembled glass jar

After emptying the glass jar, fill it with water. Place it on the power base and turn the rotary switch to «0» position. Press pulse button several times. Empty the glass jar and rinse clean.

Thoroughly cleaning the disassembled glass jar

Make sure the glass jar is empty before you unscrew the Cup holder (6). Handle the blade with caution.

The detachable parts – 1, 2, 3 and 6 (see parts diagram) are dishwasher-safe. Parts 4 (blades) and 5 (silicon sealing ring) must be hand washed only with mild soap delicately every time, as the blades can get rusted and the sealing ring can be deformed if washed in the dishwasher.

Storage:

1. Store in a cool and dry place and out of reach of Children.
2. Never keep the appliance stored with the cord and plug connected to the electric socket.

Technical Specification:

Voltage / Frequency: 220 - 240V ~ 50/60Hz

Power Consumption: 1200W

Mode d'emploi

S'il vous plaît lire entièrement ces instructions avant utilisation et les conserver pour référence ultérieure.

Ce manuel peut aussi être téléchargé sur le site internet www.sogo.es

ATTENTION

- Le fonctionnement ou une mauvaise manipulation peut causer des problèmes et des dommages à l'appareil pour l'utilisateur.
- L'unité peut être utilisée aux fins prévues. Non responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou manipulation.
- Avant de raccorder au réseau, vérifier si le type de courant et les données correspondent à la tension figurant dans le fond de l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil et la fiche dans l'eau ou autres liquides. Si le corps de l'appareil entre en contact avec l'eau, débranchez le cordon d'alimentation immédiatement et vérifiez l'appareil par un expert avant de le réutiliser. Il ya un danger de mort par électrocution!
- Ne jamais essayer d'ouvrir le boîtier vous-même! Ne pas insérer d'objets dans le corps de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées dans le sol humide, ou lorsque l'environnement est humide.
- Ne tenez pas la fiche avec les mains mouillées.
- Vérifiez le cordon d'alimentation et cordon de l'adaptateur régulièrement au cas où ils pourraient être endommagés et ainsi prévenir les dommages. En cas de dommage au cordon d'alimentation ou la fiche doit être changé par le fabricant ou par un expert qualifié, afin d'éviter un danger.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise de signes de dommages ou de l'appareil a été échappé ou endommagé. Dans de tels cas, prendre l'appareil à un centre de service pour les tests et les réparations, le cas échéant.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Danger de choc électrique!
- Ne pas laisser le cordon pendre sur les bords tranchants et le garder loin de la chaleur et des flammes. Retirez la fiche du réseau ne sera jamais tirer sur le cordon.
- Installation d'un parafoudre offre une protection supplémentaire avec un déclenchement du courant n'excédant pas 30 mA dans l'installation du bâtiment. S'il vous plaît consulter un électricien pour l'installation.

- Le câble d'alimentation et de toute extension nécessaire devrait être déterminé pour qu'il n'y ait aucun risque que quelqu'un va le tirer sans se rendre compte ou faire trébucher.
- Si vous utilisez une rallonge, il faut être en forme pour la fourniture d'électricité en question. Dans le cas contraire, le cordon peut provoquer une surchauffe et / ou la fiche.
- Réglez l'appareil sur une surface rigide, résistant à la chaleur plat, et non près de la flamme ou four à gaz et à l'utilisation hors de la portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas adapté à un usage commercial ou pour un usage extérieur.
- Les enfants ne peuvent pas percevoir les dangers causés par une mauvaise utilisation des appareils électriques.
- Ne pas laisser les enfants utiliser des appareils ménagers, sauf sous surveillance.
- Retirer le bouchon de la paroi, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage.
- **Attention!** L'instrument doit être fournie à 0 lors de la connexion au réseau.
- Coupez l'alimentation avant de débrancher le cordon d'alimentation.
- N'utiliser que des pièces détachées auprès du fabricant ou votre revendeur local.
- Ne jamais soulever l'appareil par le cordon.
- Ne pas supprimer des composants individuels de la hotte.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers impliqués.
- Nettoyage et entretien utilisateur ne sont pas fabriqués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Si le câble électrique est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, son agent ou services par personnes qualifiées dans le but d'éviter tous dangers
- Ne pas utiliser cet appareil avec un programmeur, comptoir ou un autre dispositif qui peut automatiquement mettre en marche parce que si l'appareil est couvert ou mal positionné il ya un danger d'incendie ou des blessures graves

ATTENTION

Eteignez l'appareil avant de le nettoyer pour éviter les fuites et autres dangers. Lorsque la fiche ou le cordon sont endommagés, n'utilisez pas l'unité, même pour l'auto-démontage, doit en informer le centre de service technique.

MESURES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- Attention: Les lames sont très coupantes pot. Risque d'accident! Alors que les lames tournent, ne jamais toucher le pot de l'intérieur et ne rien mettre dedans.
- Utiliser le matériel approuvé que par le fabricant.
- N'utilisez l'appareil avec le couvercle bien fermé et vérifier que la fermeture est inséré.
- L'appareil est équipé d'une fonction de sécurité. L'unité peut être activé si le pot est placé dans le bas du moteur correctement. Si l'unité ne peut pas être éteint, débranchez le cordon d'alimentation et vérifiez la connexion entre le bocal et la base du moteur.
- Attention si un liquide chaud est versé dans le robot culinaire ou mélangeur car il peut être éjecté de l'appareil en raison d'un coup de vapeur.

L'utilisation de votre appareil

Description

- 1 Petite tasse
 - 2 Couvercle
 - 3 Pot en verre
 - 4 L'ensemble de lame
 - 5 Bague d'étanchéité
 - 6 Support de tasse
 - 7 Base de Puissance
 - 8 Commutateur rotatif
 - 9 Bouton de démarrage/arrêt
 - 10 Bouton Pulse
- Max. Capacité : 1,8 litres

Avant l'utilisation

- Nettoyer toutes les pièces avant d'utiliser le blender bol en verre pour la première fois (voir le paragraphe "Nettoyage").

Bocal verre assemblée générale

- placez soigneusement la lame dans le porte-gobelet.
- la vis dans le sens horaire en toute sécurité porte-gobelet dans le bocal en verre jusqu'à serré.

Fixation du bocal en verre

- Placez le bocal en verre sur la base d'alimentation et poussez-le vers le bas jusqu'à ce qu'il est bien verrouillé en place.

Comment utiliser

- Placez les aliments à être transformées dans le bocal en verre.
- Placez correctement le couvercle sur le bocal en verre. Insérer la petite tasse fermement dans l'ouverture du couvercle.
- Tournez la base de puissance.

Commutateur rotatif

Tourner le bouton rotatif dans le sens horaire pour sélectionner l'utilisation des vitesses différentes, ou en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'utiliser les fonctions pré-programmées.

Bouton start/stop

Appuyez sur le bouton start/stop pour démarrer ou arrêter le mélangeur.

0 Off

P = fonction impulsion



Fonction de broyage de glace



Fonction de la soupe



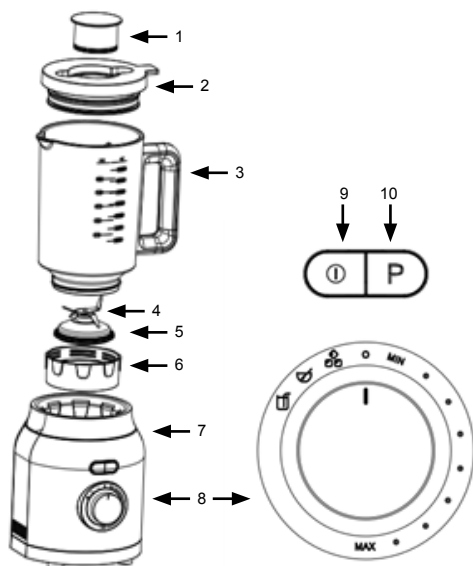
Fonction Smoothie

P Pulse :

1. Tourner le sélecteur rotatif en position "0".
2. Appuyez sur le bouton pulse aussi longtemps que vous le souhaitez fonctionner le moteur.



Programme d'écrasement de glace :



1. Tourner le sélecteur rotatif dans le sens anti-horaire pour l'icône de cristaux de glace.
2. Appuyez sur le bouton "start/stop" ; programme commence à fonctionner et se termine automatiquement.
3. Pour arrêter l'heure appuyez sur le bouton "start/stop" ou encore tourner le sélecteur rotatif en position "0".



Programme : Soupe

1. Tourner le sélecteur rotatif dans le sens anti-horaire pour.
2. Appuyez sur le bouton "start/stop" ; programme commence à fonctionner et se termine automatiquement.
3. Pour arrêter l'heure appuyez sur le bouton "start/stop" ou encore tourner le sélecteur rotatif sur la position "0".

Autre demande :

Ce programme est également adapté pour traiter différents types d'aliments pour bébés.



Programme Smoothie :

1. L'interrupteur du moteur de tourner à gauche pour.
2. Appuyez sur le bouton "start/stop" ; programme commence à fonctionner et se termine automatiquement.
3. Pour arrêter l'heure appuyez sur le bouton "start/stop" ou encore tourner le sélecteur rotatif sur la position "0".

Exemple de recette :

300g de graines de soja (trempé pendant 4 heures avant le mélange) Remplissez-les dans le bocal en verre. Ajouter 900 g d'eau. Mélanger pendant 1 minutes à vitesse maximale.

Pour de meilleurs résultats

- Lorsque le mélange avec des ingrédients solides, se nourrissent de petites portions dans le bocal en verre plutôt que d'ajouter progressivement une grande quantité à la fois.
- Lors du mélange des ingrédients solides, les couper en petits morceaux (2-3 cm).
- commencer par mélanger les ingrédients solides avec un peu de liquide. Puis petit à petit ajouter plus de liquide par l'orifice du couvercle.
- Utilisez le mode d'impulsion lors du mélange d'ingrédients très visqueux ou solide pour éviter la lame de devenir stagnante.
- Toujours faire fonctionner l'appareil avec la main placée sur le dessus.
- capacité maximale 1,3 l de soupe chaude et pour le lait avec indic..
- de préparer de petites quantités de produit alimentaire utiliser un faible niveau de vitesse.



Attention : Ne pas faire fonctionner l'appareil lorsqu'il est vide.



Attention : Ne pas mettre les ingrédients chauds dans le pot. Avant de préparer la nourriture, de l'alimentation permettent de refroidir pendant quelques minutes.



Attention : Avant de manger ou servir des aliments mélangés, veuillez toujours vérifier les ingrédients qui n'ont pas été mélangés de façon adéquate.



Attention : temps maximum de la transformation des aliments ne doit pas dépasser 1 minutes d'utilisation continue. Les trois fonctions prédéfinies et les fonctions d'impulsion de terminer leur travail sous 1 minutes. Au cas où votre nourriture qui doit être mélangé d'autres pour obtenir le silence, utilisez l'appareil avec n'importe quel fonction actuelle ou avec la vitesse intermédiaire avec 10 deuxième marque une pause pour éviter d'endommager définitivement le moteur.

Protection de température :

En cas de surchauffe (en raison de l'éventuel dépassement du temps d'utilisation ou en raison de l'aide alimentaire à grande vitesse bloquée avec les lames à l'intérieur du pot), le moteur peut soudainement cesser de travailler. C'est une caractéristique de sécurité pour protéger le moteur. Dans cette situation, laissez le moteur refroidir complètement pendant au moins 3 minutes et ensuite vous pouvez redémarrer le

moteur et il devrait fonctionner à nouveau. Si le moteur ne fonctionne pas re-démarrer, même après refroidissement complètement, puis prenez -le à votre centre de service le plus proche pour la réparation.

Général :

Pour de meilleurs résultats : veuillez vous assurer que la quantité d'ingrédients couvre entièrement la lame tandis que le broyage des aliments solides.

Le nettoyage

Débranchez toujours l'appareil avant de l'alimentation secteur avant de nettoyer le blender ou ses parties. Sinon c'est dangereux !

Base de puissance

N'immergez pas la base de pouvoir dans l'eau. Nettoyer avec un chiffon humide uniquement.

Facilité de nettoyage/rinçage du récipient en verre assemblé

Après avoir vidé le bocal en verre, de le remplir avec de l'eau. Placez-le sur la base de puissance et tourner le commutateur rotatif sur "0". Appuyez sur bouton Pulse à plusieurs reprises. Vider et rincer le bocal en verre propre.

Nettoyer soigneusement le bocal de verre démonté

Assurez-vous que le pot en verre est vide avant de dévisser le porte-gobelet (6). Manipuler la lame avec précaution.

Les pièces détachables - 1, 2, 3 et 6 (voir schéma des pièces) sont adaptables au lave-vaisselle. Les pièces 4 (lames) et 5 (bague d'étanchéité en silicone) doivent être lavées à la main seulement avec du savon doux délicatement à chaque fois, car les lames peuvent rouiller et la bague d'étanchéité peut se déformer si elle est lavée au lave-vaisselle.

Stockage :

1. Stocker dans un endroit sec et frais, hors de la portée des enfants.
2. Ne laissez jamais l'appareil mémorisé avec le cordon et la prise connectée à la prise électrique.

Informations Techniques

Tension / Fréquence: 220 - 240V ~ 50/60Hz

Puissance: 1200W

Manual de instruções

Por favor, leia estas instruções completamente antes de usar e guarde-o para referência futura.

Este manual também pode ser baixado a partir do nosso sítio web www.sogo.es

ATENÇÃO

- A operação ou manuseio inadequado pode causar problemas e danos ao aparelho para o usuário.
- O aparelho pode ser utilizado para sua finalidade. Nós não somos responsáveis pelos danos resultantes da má utilização ou manipulação.
- Antes de conectar à rede, verifique se o tipo de energia e dados de tensão correspondem listados na placa inferior do dispositivo.
- Não mergulhe o dispositivo eo plugue em água ou outros líquidos. Se o corpo do aparelho entra em contato com a água, desligue imediatamente o cabo de alimentação e verifique se o dispositivo por um especialista antes de usá-lo novamente. Há um perigo de morte por choque eléctrico!
- Não abra a caixa mesmo! Não introduza quaisquer objetos dentro do corpo do dispositivo.
- Não utilizar o aparelho com as mãos molhadas no solo úmido ou molhado ambiente.
- Não segure o plugue com as mãos molhadas.
- Verifique rede e adaptador de alimentação regular podem ser danificados se para evitar danos. Em caso de avaria no cabo de alimentação ou plugue devem ser alterados pelo fabricante ou por um perito qualificado, a fim de evitar o perigo.
- Não utilize o aparelho se conecte o cabo de alimentação ou de sinais de danos ou a unidade tiver caído ou danificado. Nesses casos, leve a unidade para centro de serviços para testes e reparos, se necessário.
- Nunca tente reparar o aparelho. Perigo de choque eléctrico!
- Não deixe o cabo pendurado sobre as arestas cortantes e mantê-lo longe do calor e das chamas. Retire o plug fora da rede nunca vai puxar o cabo.
- A instalação de um filtro de linha oferece proteção adicional, com um disparador de a corrente não superior a 30 Ma na instalação eléctrica do edifício. Por favor, consulte um eletricista para a instalação.
- O cabo de alimentação e qualquer extensão necessária

deve ser determinada de modo que não há risco de que alguém irá puxá-lo sem perceber ou tropeçar.

- Se estiver usando um cabo de extensão longo, ele deve estar apto para o fornecimento de electricidade em questão. Caso contrário, a medula provoca superaquecimento e / ou plug.
- Coloque a unidade em um rígido resistente ao calor, liso, não, perto do fogo ou forno a gás e uso fora do alcance das crianças.
- Este dispositivo não é adequado para uso comercial ou para uso externo.
- As crianças não conseguem perceber os perigos causados pelo uso indevido de aparelhos elétricos.
- Não permita que crianças utilizem electrodomésticos, exceto sob supervisão.
- Retire o plugue da tomada quando não estiver em uso e antes da limpeza.
- Cuidado! A unidade deve ser sempre a 0 quando ligado à corrente.
- Desligue a alimentação antes de puxar o plugue da tomada.
- Use apenas peças de reposição do fabricante ou o revendedor local.
- Nunca levante o aparelho pelo cabo.
- Não remover componentes individuais do exaustor.
- Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais e pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvido.
- Limpeza e manutenção do usuário não deve ser feito por crianças sem supervisão.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que eles não estão brincando com o dispositivo.
- Não use a unidade se tem o cabo ou a tomada danados, se a unidade não funciona de forma correta ou se foi danada de qualquer forma. Consulte com o serviço técnico para efetuar as provas, mudanças ou ajustes necessários.
- Não usar este dispositivo com um dispositivo programador, contador, controle remoto ou outro que pode colocar a unidade automaticamente porque se o

aparelho é coberto ou mal posicionados há um perigo de incêndio ou ferimentos graves.

ATENÇÃO

Desligue o aparelho antes de limpar para evitar vazamentos e outros perigos. Quando a ficha ou o cabo estão danificados, não utilize a unidade, até mesmo para a desmontagem para si, deve informar o centro de assistência técnica.

CUIDADOS ESPECIAIS DE SEGURANÇA

- Cuidado: As lâminas são muito afiadas jar. Perigo de lesão! Enquanto as lâminas estão girando, nunca toque o vidro do lado de dentro e nunca colocar nada dentro.
- Utilize o equipamento apenas aprovados pelo fabricante.
- Só use o aparelho com a tampa fechada e verificar que o encerramento está inserido.
- A unidade é equipada com uma função de segurança. A unidade pode ser ativado se o frasco é colocado na parte inferior do motor corretamente. Se a unidade não pode ser desligada, desconecte o cabo de alimentação e verificar a conexão entre vidro e base do motor.
- Tenha cuidado se o líquido quente é vertido no processador de alimentos ou do copo como pode ser ejetado para fora do aparelho devido a um súbito de vaporização.

Usando o seu aparelho

Descrição

- 1 Xícara pequena
- 2 Tampa
- 3 Copo de vidro
- 4 Conjunto de lâminas
- 5 Anel de vedação
- 6 Suporte para Copos
- 7 Base de poder
- 8 Contactador rotativo
- 9 Botão start/stop
- 10 Botão Pulse

Capacidade de processamento máx.: 1,8 litros

Antes de usar

- Limpe todas as peças antes de usar o copo de vidro liquidificador pela primeira vez (consulte o parágrafo "Limpeza").

Conjunto de copo de vidro

- Coloque cuidadosamente o conjunto da lâmina no suporte para copos.
- Parafuso do porta-copos firmemente no sentido dos ponteiros do relógio para o copo de vidro até que ele fique apertado.

Anexando o copo de vidro

- Coloque o copo de vidro sobre a base de poder e empurre para baixo até que esteja firmemente encaixada.

Como usar

- Coloque o alimento a ser transformado em o copo de vidro.
- Coloque a tampa firmemente sobre o copo de vidro. Insira xícara pequena firmemente na abertura da tampa.
- Ligue a base de poder.

Interruptor rotativo

Rodar o interruptor rotativo no sentido dos ponteiros do relógio para usar selecionar diferentes velocidades; alternativamente rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para usar a funções pré-programadas.

Botão start/stop

Pressione o botão start/stop para iniciar ou parar o liquidificador.

0 desligada

P = função Pulse



Função para picar gelo



Função de sopa



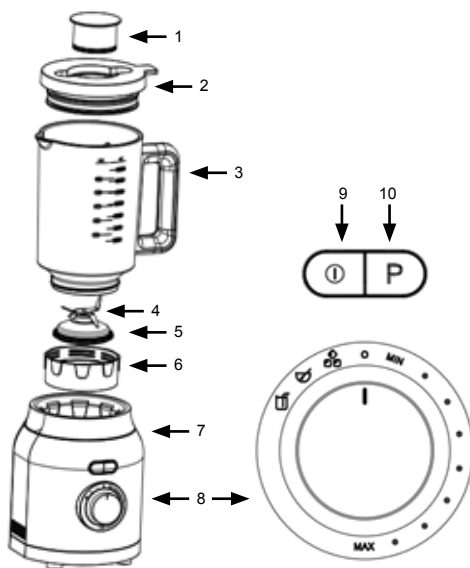
Função Smoothie

Pulso P:

- 1. Rodar o interruptor rotativo para a posição "0".
- 2. Pressione o botão Pulse enquanto você quiser motor funcionar.



Triturar gelo Programa:



- 1. Rodar o interruptor rotativo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para o ícone de cristal de gelo.
- 2. Pressione o botão "start/stop"; o programa começa a correr e termina automaticamente.
- 3. Para parar anteriormente pressione botão "start/stop" novamente ou rodar o interruptor rotativo para a posição "0".



Programa sopa:

- 1. Rodar o interruptor rotativo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- 2. Pressione o botão "start/stop"; o programa começa a correr e termina automaticamente.
- 3. Para parar anteriormente pressione botão "start/stop" novamente ou rodar o interruptor rotativo para a posição "0".

Continuação da aplicação:

Este programa também é adequado para o processamento de diferentes tipos de comida para bebê.



Smoothie Programa:

- 1. Gire o interruptor do motor no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- 2. Pressione o botão "start/stop"; o programa começa a correr e termina automaticamente.
- 3. Para parar anteriormente pressione botão "start/stop" novamente ou rodar o interruptor rotativo para a posição "0".

Receita exemplo:

300g de sementes de soja (molho durante 4 horas antes da lotagem) encha-los em o copo de vidro. Adicionar 900 g de água. Misturar durante 1 minutos à velocidade máxima.

Para obter melhores resultados

- Quando a mistura com ingredientes sólidos, feed pequenas porções para o copo de vidro gradualmente em vez de adicionar uma grande quantidade de uma só vez.
- Ao misturar ingredientes sólidos, corte em pedaços pequenos (2 a 3 cm).
- Comece sempre pela mistura de ingredientes sólidos com uma pequena quantidade de líquido. Então gradualmente adicione mais líquido através da abertura na tampa.
- Use o modo de pulso ao misturar ingredientes sólidos ou muito viscosas para evitar a lâmina se tornar estagnada.
- Sempre opere a unidade com a mão posicionada na parte superior.
- Capacidade Máxima 1.3l para sopa quente e 0,8L e do leite.
- Para preparar pequenas quantidades de género alimentício use um nível baixo de velocidade.



Cuidado: NÃO OPERE A UNIDADE quando vazio.



Cuidado: Não coloque os ingredientes quentes no copo. Antes de preparar a comida, permitir ALIMENTOS PARA ARREFECER DURANTE ALGUNS MINUTOS.



Atenção: antes de você comer ou servir alimentos mesclado, por favor verifique sempre se há ingredientes que talvez não tenha sido misturado adequadamente.



Cuidado: Tempo máximo de processamento de alimentos não deverá exceder 1 minuto de uso contínuo. As três funções predefinidas e as funções de pulso concluir o seu trabalho com

menos de 1 minuto. No caso de o seu alimento que precisa ser misturado mais para alcançar a necessária suavidade, utilize o aparelho com qualquer função presente ou com velocidade intermédia com 10 segundo de pausas para evitar danos permanentes ao motor.

Proteção de Temperatura:

Em caso de sobreaquecimento (devido à possível excesso de tempo de uso ou devido ao uso de alta velocidade com alimentos bloqueado com as lâminas dentro do jar), o motor pode parar de funcionar de repente. Este é um recurso de segurança para proteger o motor. Nesta situação, deixe o motor esfriar por pelo menos 3 minutos e então você pode reiniciar o motor e ele deve funcionar novamente. Se o motor não re-iniciar mesmo após arrefecimento completamente, então

por favor levar para o seu centro de assistência autorizado mais próximo para reparação.

Geral:

Para obter melhores resultados: certifique-se de que a quantidade de ingredientes de cobre completamente a lâmina para picar enquanto alimentos sólidos.

Limpeza

Desligue sempre o aparelho da corrente eléctrica antes de primeiro a limpeza do copo ou suas partes. Caso contrário é perigoso!

Base de poder

Não mergulhe a base na água de alimentação. Limpe apenas com um pano úmido.

Fácil limpeza/lavagem do vidro montado jar

Após esvaziar o copo de vidro, encher com água. Coloque sobre a base de poder e rodar o interruptor rotativo para a posição "0". Pressione o botão pulsar várias vezes. Esvazie o jarro de vidro e lavar.

Limpar cuidadosamente o copo de vidro desmontado

Certifique-se de que o jarro de vidro está vazio antes de desapertar o porta-copo (6). Lidar com a lâmina com cuidado.

As peças destacáveis - 1, 2, 3 e 6 (ver diagrama de peças) são laváveis na máquina de lavar louça. As peças 4 (lâminas) e 5 (anel de vedação de silicone) devem ser lavadas à mão apenas com sabão suave delicadamente a cada vez, pois as lâminas podem ficar enferrujadas eo anel de vedação pode ser deformado se lavado na máquina de lavar louça.

Armazenamento:

1. Armazene em um local fresco e seco e fora do alcance das crianças.
2. Nunca mantenha o aparelho memorizada com o cabo e plugue conectado à tomada eléctrica.

Informações Técnicas

Tension / Fréquence: 220 - 240V ~ 50/60Hz

Puissance: 1200W

Gebrauchsanweisung

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch vollständig durch und bewahren Sie sie für zukünftige Referenz. Dieses Handbuch kann auch von unserer Website heruntergeladen werden www.sogo.es

BEACHTUNG

- Falsche Bedienung und unsachgemäße Handhabung können zu Problemen mit dem Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Für Schäden aus unsachgemäßer oder fehlerhafter Handhabung wird keine Haftung übernommen.
- Prüfen Sie vor dem Anschluss an das Stromnetz, ob die Versorgungsspannung und die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Das Gerät und den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Sollte das Gerät immer noch im Wasser fallen, den Netzstecker sofort ziehen und das Gerät von einem Fachmann überprüfen lassen bevor Sie es wieder verwenden. Es besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse selbst zu öffnen. Keine Gegenstände in das Gehäuse einführen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchtem Untergrund oder bei feuchter Umgebung.
- Halten Sie den Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen fest.
- Den Netzstecker und das Netzteil auf Beschädigungen regelmäßig überprüfen. Im Falle von Beschädigungen das Netzkabel und den Netzstecker vom Hersteller oder einem qualifizierten Fachmann wechseln, um Gefahren zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist oder das Gerät auf den Boden fällt

- oder sonst beschädigt wurde. In diesem Fall bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur zur Werkstatt, falls benötigt.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Es besteht Stromschlaggefahr.
 - Lassen Sie das Netzkabel über scharfe Kanten nicht hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und offenen Flammen fern. Ziehen Sie den Stecker selbst, um ihn aus der Steckdose zu entfernen.
 - Die Installation eines Spike Schutz bietet zusätzlichen Schutz mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 Ma in der Hausinstallation. Bitte wenden Sie sich an Ihren Elektroinstallateur.
 - Das Kabel sowie das erforderliche Verlängerungskabel sollten so verlegt werden, daß keine Gefahr besteht, daß jemand es unbeabsichtigt zieht oder darüber stolpert.
 - Wird ein langes Verlängerungskabel verwendet, muß es für die betreffende Stromversorgung geeignet sein. Ansonsten bewirkt dies eine Überhitzung des Kabels und / oder des Steckers.
 - Stellen Sie das Gerät auf eine starre, flache und hitzebeständige Oberfläche, nicht in der Nähe von offenen Flammen (wie Gasofen) und betreiben Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für den Einsatz im Freien geeignet.
 - Kinder können die Gefahren, die durch unsachgemäße Behandlung von elektrischen Geräten verursacht werden, nicht spüren.
 - Lassen Sie die Kinder daher keine Haushaltsgeräte benutzen, außer unter Aufsicht.
 - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist und auch vor der Reinigung.
 - Vorsicht. Das Gerät ist eingeschaltet, solange es an den Stromkreis angeschlossen ist.
 - Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.

- Verwenden Sie nur Ersatzteile des Herstellers oder seines lokalen Händlers.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel.
- Entfernen Sie die einzelnen Gehäuseteile nicht.
- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie in einer sicheren Art und Weise in Bezug auf gegeben worden sind und, die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Reinigung und Wartung des Benutzers dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, daß sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muß es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem Programmiergerät, einem Zähler, einer Fernbedienung oder einem anderen Gerät, daß es automatisch einschalten kann denn wenn das Gerät abgedeckt oder falsch positioniert ist, besteht Brandgefahr oder schwere Körpverletzungen.

VORSICHT

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es reinigen, um Kriechen und andere Gefahren zu vermeiden. Wenn der Stecker oder das Netzkabel beschädigt sind, verwenden Sie das Gerät nicht, auch nicht selbst zu zerlegen, müssen Sie die Kundendienststelle informieren für Handhabung.

SPEZIELLE SICHERHEITSVORSICHTSMASSNAHMEN

- Vorsicht: Die Klingen des Kruges sind sehr scharf. Es besteht Verletzungsgefahr. Während sich die Klingen drehen, niemals den

Krug von innen berühren und niemals irgendwelche Gegenstände darin hineinstecken.

- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Geräte.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit fest geschlossenem Deckel und Einsatz Schließung.
- Das Gerät ist mit einer Sicherheitsfunktion ausgestattet. Das Gerät kann nur eingeschaltet werden, wenn der Krug richtig auf der Motorbasis gelegt wird. Wenn das Gerät nicht eingeschaltet werden kann, ziehen Sie das Netzkabel heraus und überprüfen Sie die Verbindung zwischen der Spannvorrichtung und dem Motorfuß.
- Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeit in die Küchenmaschine oder in den Mixer gegossen wird, da sie aus dem Gerät heraus durch ein plötzliches Dämpfen ausgestoßen werden kann.

Verwendung Ihres Geräts

Beschreibung

- 1 Kleine Tasse
 - 2 Deckel
 - 3 Glasbecher
 - 4 Klingenmontage
 - 5 Siegelring
 - 6 Becherhalter
 - 7 Machtbasis
 - 8 Drehschalter
 - 9 Start/Stopp-Taste
 - 10 Impulstaste
- Max. Verarbeitungskapazität: 1,8 Liter

Vor Gebrauch

- Reinigen Sie alle Teile, bevor Sie den Glasbecher mixer erstmals in Betrieb nehmen (Abschnitt «Reinigung» sehen).

Glasbecher Montage

- Legen Sie die Klingenanordnung in den Getränkehalter.
- Schrauben Sie den Becherhalter fest in den Glasbehälter im Uhrzeigersinn, bis es angezogen wird.

Anbringen des Glasbecher

- Legen Sie das Glasbecher auf der Machtbasis und schieben Sie es nach unten, bis es sicher einrastet wird.

Wie zu verwenden

- Das zu verarbeitende Lebensmittel in das Glasbecher geben.
- Legen Sie den Deckel fest auf das Glas. Legen Sie die kleine Tasse fest in die Deckelöffnung.
- Schalten Sie die Machtbasis auf.

Drehschalter

Drehen Sie den Drehschalter im Uhrzeigersinn, um verschiedene Geschwindigkeiten auszuwählen. Alternativ können Sie die vorprogrammierten Funktionen auch gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Start/Stopp- Taste

Drücken Sie die Start/Stopp-Taste, um den Mixer zu starten oder zu stoppen.

0 Aus (Off)

P = Impulsfunktion



Eiszerkleinerungsfunktion



Suppe-Funktion



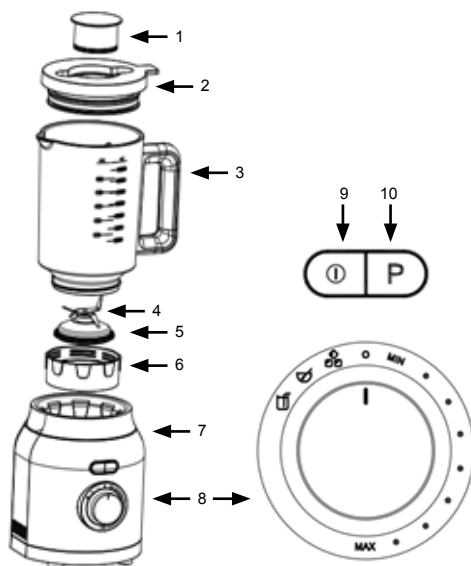
Smoothie-Funktion

P Impuls:

- Drehschalter auf Position "0" schalten.
- Drücken Sie die Impuls Taste, solange den Motor ausgeführt werden soll.



Eiszerkleinerungsprogramm:



- Drehen Sie den Drehschalter gegen den Uhrzeigersinn auf das Eiskristallsymbol.
- Drücken Sie die «Start/Stopp» Taste; das Programm startet und endet automatisch.
- Um den Vorgang zu beenden, drücken Sie die «Start/Stopp» Taste wieder oder drehen Sie den Drehschalter auf die Position «0».



Suppe-Programm:

- Drehen Sie den Drehschalter gegen den Uhrzeigersinn auf.
- Drücken Sie die «Start/Stopp» Taste; das Programm startet und endet automatisch.
- Um den Vorgang zu beenden, drücken Sie die «Start/Stopp» Taste wieder oder drehen Sie den Drehschalter auf die Position «0».

Weitere Anwendung:

Dieses Programm eignet sich auch für die Verarbeitung von verschiedenen Arten von Babynahrung.



Smoothie-Programm:

- Drehen Sie den Drehschalter gegen den Uhrzeigersinn auf.
- Drücken Sie die «Start/Stopp» Taste; das Programm startet und endet automatisch.
- Um den Vorgang zu beenden, drücken Sie die «Start/Stopp» Taste wieder oder drehen Sie den Drehschalter auf die Position «0».

Rezeptbeispiel:

300g Sojabohnen (4 Stunden einweichen vor dem Mischen) füllen Sie in das Glasbecher. 900 g Wasser hingeben. 1 Minute bei maximaler Geschwindigkeit mischen.

Für die besten Ergebnisse

- Beim mit festen Zutaten mischen, fügen Sie

kleine Portionen in das Glasbecher allmählich, anstatt zu einer großen Menge auf einmal hinzufügen.

- Beim fester Zutaten mischen, sie in kleine Stücke schneiden (2–3 cm).
- Beginnen Sie immer durch feste Bestandteile mit einer kleinen Menge der Flüssigkeit mischen. Dann allmählich mehr Flüssigkeit durch die Öffnung in den Deckel hinzufügen.
- Verwenden Sie den Impulsmodus, wenn Sie feste oder hochviskose Bestandteile mischen, um zu vermeiden, dass die Klinge stagniert.
- Betreiben Sie das Gerät immer mit der Hand auf der Oberseite.
- Maximale Kapazität 1.3l für heiße Suppe und 0.8l für Milch.
- Für die Zubereitung von kleinen Mengen von Lebensmitteln verwenden Sie eine niedrige Geschwindigkeit.



Achtung: DAS GERÄT NICHT IN BETRIEB NEHMEN, wenn der Tank leer ist.



Vorsicht: STELLEN SIE KEINE heiße Zutaten in den Mixbecher. Vor der Zubereitung der Speisen, das Essen lassen Sie sie abkühlen, FÜR EIN PAAR MINUTEN.



Vorsicht: Bevor Sie essen oder Blended Essen, bitte immer für Inhaltsstoffe, die nicht ausreichend vermischt worden sein könnten.



Achtung: Die maximale Zeit der Nahrungsmittelindustrie sollte nicht länger als 1 Minuten Dauerbetrieb. Die drei voreingestellte Funktionen und der Puls Funktionen beenden ihre Arbeit

unter 1 Minute. Für den Fall, dass Sie Ihr Essen, muss weiter vermischt, um die gewünschte Glätte, verwenden Sie das Gerät mit einem jetzigen Funktion oder mit mittlerer Drehzahl mit 10 zweite pausiert, um zu vermeiden, dauerhafte Schäden am Motor führen.

Temperatur:

Im Falle einer Überhitzung (wegen möglicher übermäßige Nutzung oder durch die Verwendung von High Speed mit Nahrungsmitteln blockiert mit der Blades im Glas), kann der Motor plötzlich aufhören zu arbeiten. Dies ist eine Sicherheitsfunktion zum Schutz des Motors. In dieser Situation, lassen Sie den Motor vollständig abkühlen für mindestens 3 Minuten, und dann können Sie den Motor neu starten und es sollte wieder

funktionieren. Wenn der Motor nicht re-Start auch nach dem Abkühlen, dann nehmen Sie bitte mit Ihrer nächstgelegenen autorisierten Service Center für Reparatur.

Allgemein:

Für bessere Ergebnisse: Bitte stellen Sie sicher, dass die Menge der Inhaltsstoffe voll deckt die Klinge beim Zerkleinern von fester Nahrung.

Reinigung

Das Gerät immer zuerst den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Mixer oder seine Teile. Es ist gefährlich !

Machtbasis

Tauchen Sie die Machtbasis nicht in Wasser. Nur mit einem feuchten Tuch abwischen.

Einfache Reinigung/Spülung von montiertem Glasbecher

Nach dem Entleeren des Glasebeckers, mit Wasser füllen. Stellen Sie ihn auf die Machtbasis und drehen Sie den Drehschalter auf die Position «0». Drücken Sie die Impulstaste mehrmals. Leeren Sie das Glasbecher und reinigen Sie es.

Gründliche Reinigung des zerlegten Glasbecher

Stellen Sie sicher, dass das Glasbecher leer ist, bevor Sie den Becherhalter abschrauben (6). Behandeln Sie die Klinge mit Vorsicht.

Die abnehmbaren Teile - 1, 2, 3 und 6 (siehe Teilbild) sind spülmaschinenfest. Die Teile 4 (Klingen) und 5 (Silikon-Dichtring) müssen immer nur mit milder Seife handfest gewaschen werden, da die Klingen verrostet werden können und der Dichtring beim Waschen in der Spülmaschine deformiert werden kann.

Lagerung:

1. An einem kühlen und trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Nie halten Sie das Gerät mit dem Netzkabel und Netzstecker in die Steckdose angeschlossen sind.

Technische Information:

Spannung / Frequenz: 220 - 240V~ 50/60Hz
Stromverbrauch: 1200W

Istruzioni per l'uso

Si prega di leggere queste istruzioni completamente prima dell'uso e conservarle per riferimento futuro. Questo manuale può anche essere scaricato dal nostro sito web www.sogo.es

ATTENZIONE

- Il funzionamento errato e un uso improprio può causare problemi con l'apparecchio e lesioni all'utente.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per gli scopi previsti. Non si accettano responsabilità per danni derivanti da uso improprio o manipolazione errata.
- Prima di collegare alla rete elettrica, si prega di verificare se il tipo di alimentazione e la tensione di rete corrisponde con i dati riportati sulla targhetta sull'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio e la spina in acqua o altri liquidi. Se l'apparecchio continua a cadere in acqua, estrarre la spina di alimentazione immediatamente e hanno l'apparecchio controllato da un esperto prima di usarlo di nuovo. C'è pericolo di morte da scossa elettrica.
- Non cercare di aprire l'alloggiamento te stesso. Non introdurre alcun tipo di oggetti nell'alloggiamento.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, sul piano umido o quando l'atmosfera è umida.
- Non afferate la spina con le mani bagnate o umide.
- Controllare l'adattatore di rete e di alimentazione regolarmente per danni. In caso di danni, avere il cavo di alimentazione e la spina cambiati dal costruttore, o un esperto qualificato, per evitare pericoli.
- Non far funzionare l'apparecchio seli cavo di alimentazione o la spina di rete mostra i danni o l'unità cade a terra o sia stata altrimenti danneggiata. In tali casi, portare l'unità in officina per il controllo e le riparazioni, se necessario.
- Non bisogna mai cercare di riparare le unità voi stessi. Vi è il

pericolo di scosse elettriche.

- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda spigoli vivi e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere. Estrarre la spina per rimuoverla dalla presa di corrente.
- L'installazione di un dispositivo di protezione picco offrirà una protezione aggiuntiva con una corrente di innesco nominale non superiore a 30 mA nell'installazione di casa. Si prega di consultare il vostro elettricista di installazione.
- Il cavo anche qualsiasi cavo di estensione richiesto deve essere posato in modo tale che non ci sarà alcun rischio di nessuno tirandolo inavvertitamente o inciampando su di esso.
- Se viene utilizzato un cavo di prolunga lungo, esso deve essere adatto per l'alimentazione in questione. Altrimenti provoca surriscaldamento del cavo e / o la spina.
- Impostare l'unità su una superficie rigida, resistente al calore e piatta, non vicino le fiamme libere (come forno a gas) ed operare fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio non è adatto per uso commerciale o per l'uso all'aperto.
- I bambini non possono percepire i pericoli causati da un uso improprio dei dispositivi elettrici.
- Non, quindi, lasciare che i bambini usano dispositivi domestici, se non sotto di supervisione.
- Estrarre la spina dalla presa di corrente, quando l'apparecchio non è in uso e anche prima della pulizia.
- Attenzione. L'apparecchio è alimentato fintanto che è collegato al circuito di alimentazione.
- Spegnerne l'apparecchio prima di estrarre la spina.
- Utilizzare solo parti di ricambio dal fabbricante o dal suo rivenditore locale.
- Non trasportare l'unità per il cavo di alimentazione.
- Non rimuovere i singoli componenti dell'alloggiamento.
- Questo apparecchio pot essere usato per bambini de 8 anni e più e per persone con attitudini mentale, sensoriale oppure fisiche

redotte o che mancano esperienza e conoscenza, sempre che hanno rebuto prescizioni oppure supervisione con riferenza al uso dell'apparecchio de forma sicura e dei pericoli possibili.

- Pulizia e manutenzione utente non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza o ad un tecnico qualificato al fine di evitare rischi.
- Non usare questo apparecchio con un programmatore, contatore, il telecomando o un altro dispositivo che può accenderlo automaticamente perché se l'apparecchio è coperto o non correttamente posizionato esiste il pericolo di incendi o di lesioni gravi.

ATTENZIONE

Spegnere l'unità prima di pulirla per evitare dispersione e altri pericoli. Quando la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati, non utilizzare l'unità, anche non di smontare da soli, è necessario informare il centro di assistenza per la manipolazione.

MISURE DI SICUREZZA SPECIALI

- Attenzione: Le lame del vasetto sono molto taglienti. C'è un rischio di lesioni. Mentre le lame si rivolgono, non toccare mai il vasetto dall'interno e non mettere mai alcun oggetto al suo interno.
- Utilizzare solo apparecchiature approvate dal produttore.
- Utilizzare solo l'unità con il coperchio ben chiuso e la chiusura dell'inserto.
- L'unità è dotata di una funzione di sicurezza. L'unità può essere attivata solo se il vasetto viene messo sul basamento del motore

correttamente. Se l'unità non può essere accesa, tirare il cavo di alimentazione e controllare il collegamento tra maschera e la base del motore.

- **Attenzione** se liquido caldo si versa nel robot da cucina o frullatore quanto può essere espulso dall'apparecchio a causa di un fumante improvviso.

Utilizzando il proprio apparecchio

Descrizione

- 1 Tazza piccola
- 2 Coperchio
- 3 Vaso di vetro
- 4 Montaggio della lama
- 5 Anello di tenuta
- 6 Portabicchieri
- 7 Base di alimentazione
- 8 Interruttore rotante
- 9 Pulsante avvio/stop
- 10 Pulsante di impulso

Max. capacità di elaborazione: 1,8 litri

Prima dell'uso

- Pulire tutte le parti prima di utilizzare il vaso di vetro del frullatore per la prima volta (vedi paragrafo "Pulizia").

Assemblaggio del vaso di vetro

- Posizionare con cura il gruppo di lama nel portabicchieri.
- Avvitare il portabicchieri nel vaso di vetro in modo sicuro in senso orario fino a che è serrato.

Collegamento del vaso di vetro

- Posizionare il vaso di vetro sulla base di alimentazione e spingerlo verso il basso fino a che si blocca saldamente in posizione.

Come utilizzare

- Mettere il cibo per essere trasformato in il vaso di vetro.
- Mettere il coperchio saldamente sul vaso di vetro. Inserire la tazzina saldamente sull'apertura del coperchio.
- Accendere la base di alimentazione.

Interruttore rotante

Girare il selettore in senso orario per selezionare diverse velocità; In alternativa girare in senso antiorario per utilizzare le funzioni di pre-programmato.

Pulsante avvio/stop

Premere il pulsante avvio/stop per avviare o arrestare il frullatore.

0 Via (Off)

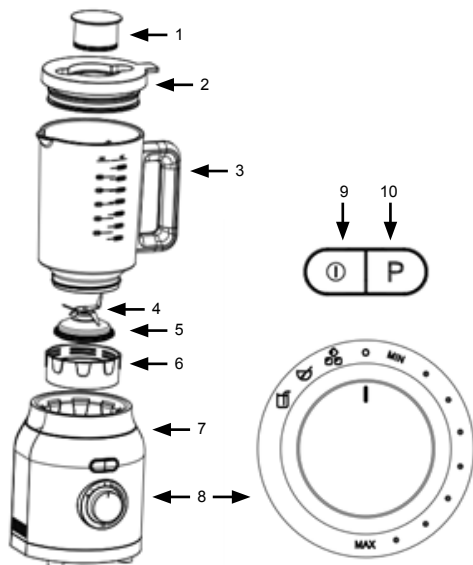
P = Funzione di impulso



Funzione tritagliaccio



Funzione Zuppa



Funzione shake

P Impulso:

1. Girare il commutatore rotante sulla posizione "0".
2. Premere il pulsante di impulso finché desidera che il motore corra.



Programma di tritagliaccio:

1. Portare il selettore rotativo in senso antiorario fino all'icona di cristallo di ghiaccio.
2. Premere il pulsante «start/stop»; il programma inizia e termina automaticamente.
3. Per interrompere prima, premere nuovamente il pulsante «start/stop» o ruotare la manopola su "0".



Programma di zuppa:

1. Portare il selettore rotativo in senso antiorario fino all'icona di zuppa.
2. Premere il pulsante «start/stop»; il programma inizia e termina automaticamente.
3. Per interrompere prima, premere nuovamente il pulsante «start/stop» o ruotare la manopola su "0".

Ulteriore applicazione:

Questo programma è adatto anche per la lavorazione di diversi tipi di alimenti per l'infanzia.



Programma di shake:

1. Portare il selettore rotativo in senso antiorario fino a 0.
2. Premere il pulsante «start/stop»; il programma inizia e termina automaticamente.
3. Per interrompere prima, premere nuovamente il pulsante «start/stop» o ruotare la manopola su «0».

Esempio di ricetta:

300g semi di soia (mettere a bagno per 4 ore prima della miscelazione) riempirli nel vaso di vetro. Aggiungere 900 g di acqua. Mescolare per 1 minuto alla massima velocità.

Per i migliori risultati

- Quando si miscela con ingredienti solidi, mangimi piccole porzioni nel vaso di vetro gradualmente invece di aggiungere una grande quantità in una sola volta.
- Quando si miscela ingredienti solidi, tagliarli in pezzi piccoli (2-3 cm).
- Iniziare sempre miscelando ingredienti solidi con una piccola quantità di liquido. Poi aggiungere gradualmente più liquido attraverso l'apertura del coperchio.
- Utilizzare la modalità impulso quando mescolare ingredienti solidi o altamente viscosi per evitare la lama di diventare stagnante.
- Utilizzare sempre l'unità posizionando la mano sulla parte superiore.
- Massimo consentito per la zuppa calda 1.3L e 0.8L per latte.
- Per la preparazione di piccole quantità di prodotto alimentare utilizzare un livello di velocità basso.



Attenzione: non azionare l'unità quando è vuoto.



Attenzione: NON mettere gli ingredienti caldi nel barattolo. Prima di preparazione alimentare, permettono il cibo per raffreddare per alcuni minuti.



Attenzione: prima di mangiare o di servire cibo mescolato, si prega di controllare sempre per gli ingredienti che potrebbero non sono state mescolate in modo adeguato.



Attenzione: il tempo massimo di trasformazione degli alimenti non deve superare i 1 minuti di uso continuo. Le tre funzioni preimpostate e le funzioni di

impulso di terminare il loro lavoro al di sotto di 1 minuto. Nel caso in cui il tuo cibo che deve essere miscelata ulteriormente per raggiungere la necessaria fluidità, utilizzare l'apparecchio con qualsiasi funzione attuale o con velocità intermedia con 10 seconde pause per evitare danni permanenti al motore.

Protezione di temperatura:

In caso di surriscaldamento (a causa di un eventuale eccesso di tempo di uso o a causa di utilizzo ad alta velocità con il cibo bloccato con le lame all'interno del vasetto), il motore può smettere improvvisamente di funzionare. Questa è una funzione di sicurezza per proteggere il motore. In questa situazione, lasciar raffreddare il motore completamente per almeno 3 minuti e quindi è possibile riavviare il motore e dovrebbe funzionare di nuovo. Se il motorino non re-start anche dopo il raffreddamento completamente, quindi si prega di portarlo al più vicino centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

Generale:

Per ottenere risultati migliori: si prega di assicurarsi che la quantità di ingredienti copre completamente la lama durante la trinciatura di cibo solido.

Pulizia

Togliete sempre la spina dalla presa di corrente prima dalla presa di corrente prima di pulire il frullatore o sue parti. È pericoloso in caso contrario!

Base di alimentazione

Non immergere la base di alimentazione in acqua. Pulire con un panno umido.

Pulizia/risciacquo facile del vaso di vetro assemblato

Dopo aver svuotato il vaso di vetro, riempirlo con acqua. Posizionarlo sulla base di alimentazione e ruotare il selettore su «0». Premere il pulsante di impulso più volte. Svuotare il vaso di vetro e risciacquare pulito.

Pulizia a fondo del vaso di vetro smontato

Assicurarsi che il vaso di vetro è vuoto prima di svitare il portabicchieri (6). Maneggiare la lama con cautela.

Le parti staccabili - 1, 2, 3 e 6 (vedi schema componenti) sono lavabili in lavastoviglie. Parti 4 (lame) e 5 (anello di tenuta di silicio) devono essere lavati a mano solo con sapone neutro delicatamente ogni volta, come le lame possono ottenere arrugginiti e l'anello di tenuta può essere deformata se lavato in lavastoviglie.

Storage:

1. Conservare in un luogo fresco e asciutto e fuori
2. Non lasciare mai l'apparecchio memorizzato con il cavo e la spina collegata alla presa elettrica. dalla portata dei bambini.

Informazioni Tecniche:

Voltaggio / Frequenza: 220 - 240V~ 50/60Hz

Consumo potenza: 1200W

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125 / CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2011/65/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2011/65/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE)



Imported by:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in cui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finita si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: [sogosat.com](http://www.sogosat.com) /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO®

Human Technology



ref. SS-5525 / SS-5525W

